

CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome VOLHA ULASAVA
 Telefono
 Codice Fiscale
 E-mail
 Nazionalità
 Residenza

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da - a) da Febbraio 2025 a Maggio 2025
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Comprensivo Grosseto 1 "Alberto Manzi", via Corelli, 3 - 58100 Grosseto (GR)
- Tipo di azienda o settore Settore educativo e scolastico
- Tipo di impiego **Insegnante di lingua Inglese (esperto esterno madrelingua presso il progetto P. 2. 22 - P22 Laboratori di Madrelingua Inglese Curricolari)**
- Principali mansioni e responsabilità
 - (3) - insegnamento di lingua Inglese presso la scuola dell'infanzia Via Adige (2 sezioni, 15 ore totali)
 - (3) - insegnamento di lingua Inglese presso la scuola dell'infanzia Via Marche (3 sezioni, 30 ore totali)
 - (4) - insegnamento di lingua Inglese presso classe 1 sez. A della Scuola Primaria Via Scansanese - "P. Aldi" (8 ore totali)
 - insegnamento di lingua Inglese presso classe 5 sez. A della Scuola Primaria Via Scansanese - "P. Aldi" (10 ore totali)
 - insegnamento di lingua Inglese presso classe 5 sez. B della Scuola Primaria Via Scansanese - "P. Aldi" (10 ore totali)
 - (5) - insegnamento di lingua Inglese presso classe 5 sez. A della Scuola Primaria Via Mascagni GR. 1 (10 ore totali)
 - insegnamento di lingua Inglese presso classe 5 sez. B della Scuola Primaria Via Mascagni GR. 1 (10 ore totali)
 - insegnamento di lingua Inglese presso classe 5 sez. C della Scuola Primaria Via Mascagni GR. 1 (10 ore totali)

ESPERIENZA LAVORATIVA

- (6)
- Date (da - a) da Ottobre 2023 a Giugno 2024
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Scuola dell'infanzia e asilo nido S.G.B. Cottolengo, via Scansanese, 61, 58100 Grosseto (GR)
 - Tipo di azienda o settore Settore educativo e scolastico
 - Tipo di impiego **Insegnante di lingua Inglese** (159 ore)
 - Principali mansioni e responsabilità - insegnamento di lingua Inglese presso la scuola dell'infanzia

- (7)
- Date (da - a) da Febbraio 2024 a Maggio 2024
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Comprensivo Grosseto 6, via Garigliano 16, 58100 Grosseto (GR)
 - Tipo di azienda o settore Settore educativo e scolastico
 - Tipo di impiego **Insegnante di lingua Inglese del Progetto "CAMBRIDGE"** (39 ore)
 - Principali mansioni e responsabilità - insegnamento di lingua Inglese nelle classi 3, 4 e 5 della scuola Primaria relativo al progetto "CAMBRIDGE"

- Date (da - a) da Ottobre 2017
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Onlus Soliedarità e Crescità Soc. Cooperativa Sociale A R.L., Via Alfieri Vittori 12, 58100 Grosseto (GR)
- Tipo di azienda o settore Settore sociale
- Tipo di impiego **Insegnante volontario**
- Principali mansioni e responsabilità - insegnamento di lingua italiana a richiedenti asilo

- Date (da - a) dal 1 - Dicembre - 2014 al 10 - Settembre - 2015
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Jumeirah Grand Hotel Via Veneto, Roma, Italia
- Tipo di azienda o settore Settore alberghiero
- Tipo di impiego **Front Office Agent, Portiere Notturmo**
- Principali mansioni e responsabilità
 - procedure check-in e check-out; controllo crediti, tariffe, discrepancy; gestione prenotazioni e fatture; night audit
 - traduzione testi Sales&Marketing

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da - a) dal 25 - Marzo - 2013 al 1 - Dicembre - 2014
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Jumeirah Grand Hotel Via Veneto, Roma, Italia
- Tipo di azienda o settore Settore alberghiero
- Tipo di impiego **Lifestyle Agent**
- Principali mansioni e responsabilità
 - conciergery; addetta "Welcoming" al ristorante Magnolia e all'AQVA City SPA, Jumeirah Grand Hotel Via Veneto
 - traduzione testi Sales&Marketing
 - interprete durante Site Inspections Sales&Marketing

(8)

- Date (da - a) dal 23 - Gennaio - 2013 al 25 - Marzo - 2013
- Nome e indirizzo del datore di lavoro La Società LANGUAGE POINT INTERNATIONAL SRL, Roma, Italia
- Tipo di azienda o settore Settore educativo e scolastico
- Tipo di impiego **Insegnante di inglese**
- Principali mansioni e responsabilità
 - insegnamento della lingua inglese nelle scuole elementari e medie dello stato;
 - preparazione per gli esami della certificazione Trinity e Cambridge

- Date (da - a) dal 01 - Marzo - 2011 al 01 - Agosto - 2012
- Nome e indirizzo del datore di lavoro ERICPOL BREST Ltd., Brest, Bielorussia
- Tipo di azienda o settore Settore telecomunicazioni
- Tipo di impiego **Technical writer**
- Principali mansioni e responsabilità
 - controllo linguistico di documenti tecnici redatti in lingua inglese (Ericsson project)
 - verifica dell'esatta corrispondenza di documenti tecnici agli standard Ericsson Customer Product Information (CPI);
 - creazione di technical documentation libraries per rilascio software (Ericsson project);
 - partecipazione alle attività del Technical Expert Group in qualità di technical writer (Ericsson project);
 - insegnamento di scrittura tecnica e CPI release methods

- Date (da - a) Dal 01 - Aprile - 2010 al 01 - Marzo - 2011
- Nome e indirizzo del datore di lavoro ERICPOL BREST Ltd., Brest, Bielorussia
- Tipo di azienda o settore Settore telecomunicazioni
- Tipo di impiego **Insegnante di inglese**
- Principali mansioni e responsabilità
 - insegnamento della lingua inglese a ingegneri IT;
 - organizzazione eventi linguistici in lingua inglese
 - valutazione del livello di padronanza della lingua Inglese di dipendenti dell'azienda

Educazione

(2)

- Date (da - a) dal 01 - Settembre - 2005 al 12 - Giugno - 2010
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Dott. in Filologia Inglese e Tedesca e Dott. in Pedagogia presso l'Università Pedagogica A. S. Pushkin di Brest, Bielorussia
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Studio della lingua Inglese, Tedesca, Italiana scritta e orale; Studio delle materie pedagogiche;
- Qualifica conseguita **Insegnante di Lingua Inglese e Tedesca**
- Livello nella classificazione nazionale laureata con lode

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

MADRELINGUA RUSSA

ALTRA LINGUA

INGLESE / TEDESCO / ITALIANO

- (1)
- Capacità di lettura C2 Eccellente (Cambridge English Level 3 Certificate in ESOL International, Advanced)/buono/eccellente
 - Capacità di scrittura C2 Eccellente Cambridge English Level 3 Certificate in ESOL International, Advanced)/buono/eccellente
 - Capacità di espressione orale C2 Eccellente Cambridge English Level 3 Certificate in ESOL International, Advanced)/buono/eccellente

CAPACITÀ E COMPETENZE
RELAZIONALI

E' per me naturale e molto stimolante lavorare in gruppo e in ambiente multiculturale, avendo svolto il mio lavoro di technical writer anche presso la sede olandese (Gilze En Rijen) di Ericsson e le sedi polacche (Cracovia e Lodz) di Ericpol Telecom. Ho svolto corsi di aggiornamento presso la sede centrale di Ericsson a Kista, Svezia.

Inoltre ho prestato le mie conoscenze linguistiche, quale interprete e organizzatrice di eventi, in occasione di numerose manifestazioni sportive tenutesi in Bielorussia. Nello specifico:

- | | |
|-------------------------|---|
| Agosto 2009 | Torneo Internazionale Pallamano 'Brest Cup' |
| Responsabilità: | Organizzatore, Interprete -Volontario
- team organizzatore eventi;
- interprete (Inglese, Russo). |
| Aprile 2009 | Qualificazioni Campionato Europeo Juniores Pallamano in Brest |
| Responsabilità: | Interprete -Volontario
- interprete (Italiano, Inglese, Russo);
- team organizzatore eventi |
| Novembre 2008
Israel | Qualificazione Campionato Mondiale Pallamano Belarus- |
| Responsabilità: | Interprete -Volontario
- team organizzatore eventi;
- interprete (Inglese, Russo) |

PUBBLICAZIONI

'Baseball Terminology' (2009) e 'Football Slang and Terminology' (2008), conferenza 'Current Issues of German Philology and teaching Methods', Brest, Bielorussia

CAPACITÀ E COMPETENZE
ORGANIZZATIVE

Durante la carriera universitaria ho ricoperto la carica di Capo del Consiglio Studentesco della Facoltà di Lingue Straniere.

Autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi del dl. Lgs. 196/2003 e delle sue successive eventuali modifiche

GROSSETO, 30/10/2025